

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
 Telefon 06898/32655

Februar 2021 - Nr. 2 - 52. Jahrgang

1a nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
 Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

Geislautern
 Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43
 66127 Klarenthal (im Rathaus)
 Telefon: (06898) 85 24 53
 info@now-d-sign.de

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH
 Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
 Telefon (06898) 93220

BOSCH Service
 Car Service
 „Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Frohe Ostern



pixabay

Zwischen Hase und Henne gibt's keinen Streit die beiden setzen auf Teamarbeit.
 Sie legt die Eier, er malt sie an, so tut ein jeder was er kann.
 Und da sind auch noch die Elfen, die dem Osterhasen helfen.
 Sie legen die fertigen Ostereier in Nester die sie, zur Osterfeier,
 im hohen Gras, unter Busch und Hecken, oder, bei Regen, im Zimmer verstecken.
 Kommen die Kinder dann angerannt, tarnen sie sich, doch unerkant
 sind sie bei der Suche dabei. Erst wenn ein Kind mit Jubelschrei
 sein Nest mit den bunten Eiern findet, lächelt ein Elfchen und verschwindet.

Anita Menger

Säuberungsaktion der AG Lebenswertes Völklingen

Eine Säuberungsaktion der besonderen Art, in diesen besonderen Zeiten, hat die AG Lebenswertes Völklingen im Sicherheitsbeirat Völklingen durchgeführt. Unter Einhaltung der aktuell geltenden Kontaktbeschränkungen und mit Abstand machten sich die Mitglieder der AG ans Werk. In einer 2,5-stündigen Müllsammlung im Alten Brühl (von der Unterführung, Karolinger Brücke und bis



zur Saar), kam eine beträchtliche Müllmenge zusammen. Auch viele achtlos weggeworfene Schutzmasken wurden gesichtet und eingesammelt. Neben dem Umweltaspekt, stellen solche Masken auch eine Gefahr für Vögel dar, da sie sich in den Gummibändern darin verfangen und nicht mehr befreien können. Gerade deshalb gehören solche Masken in den Mülleimer und nicht in die Natur! Neben gefundenen Leuchtstoffröhren, Autoteilen, gehörten ein Kinderdreirad, Kinderbuggy und sogar ein Kinderwagen zu den „Fundstücken des Tages“, was nicht auf Wegen und in Sträuchern gehört. Zudem wurden mehrere Müllsäcke mit Unrat gefüllt. Der Alte Brühl, die sogenannte Wiege der Stadt, war nach dieser erfolgreichen Aktion wieder ein Stück sauberer, ordentlicher und somit lebenswerter. Die anschließende fachgerechte Entsorgung des Mülls wurde vom Fuhramt der Stadt Völklingen durchgeführt.

AUCH IN DER KRISE MÜSSEN WIR AN MORGEN DENKEN.

UND WAS HABEN SIE JETZT DAVON?

Das Kurzarbeitergeld rettet Millionen Jobs.

Ihre Ansprechpartnerin ist **Dr. JOSEPHINE ORTLER MdB**
 Innozenzstraße 5
 88131 Spaarbrücken
 Telefon 06 81 / 510 60
www.spdfraktion.de/bilanz

SPD
Fraktion im Bundestag

WIR BÜRGER Völklingen



Wir informieren Sie online über aktuelle Themen und brisante Fragen in unserer Stadt Völklingen. Auf unserer Homepage und in den sozialen Medien sind wir



für Sie verfügbar und versorgen Sie mit aktuellen Informationen über unsere kommunalpolitische Arbeit. Hierzu gehören z. B. aktuelle Informationen über eine geplante Grundsteuererhöhung, die WIR BÜRGER Völklingen weiterhin ablehnen. Kurzarbeit und andere Verdienstausfälle belasten die Bürgerinnen und Bürger derzeit bereits genug. Durch eine Erhöhung der Grundsteuer würde sich die Lage nunmehr weiter verschlechtern, da diese u.a. auch dazu führen würde, dass Mieten steigen würden, weil die Erhöhung entsprechend auf diese umgelegt wird. Das betraf insbesondere sozial schwächer gestellte Personen, weshalb WIR BÜRGER Völklingen eine solche Erhöhung als sozial unangewogen kritisieren. Weiterhin finden Sie Informationen über die neue Niederschlagswassergebühr oder die geplante Müllgebührenerhöhung, welche insbesondere durch unser Zutun verhindert wurde. Außerdem gehen wir auf viele weitere kommunalpolitische Themen ein, wie z.B. die vorherrschende Grundschulproblematik in Völklingen, den Bau eines neuen Feuerwehrgärtehauses oder den Einsatz erneuerbarer Energien auf städtischen Gebäuden. Die Kommunalpolitik lebt vom Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern vor Ort. Gerade in dieser von persönlicher Distanz geprägten Zeit freuen wir uns mit Bürgerinnen und Bürger in Kontakt zu treten und Ihre Anliegen aufzunehmen. Aus diesem Grund werden wir am 26. März 2021 um 18:00 Uhr auch eine digitale Bürgersprechstunde anbieten. Eine Anmeldung per Mail (über: info@wirbuerger-vk.de) ist hierzu notwendig. Nach erfolgter Anmeldung werden die Zugangsdaten an Sie übermittelt. Zur besseren Vorbereitung bitten wir außerdem darum, Ihre Fragen und Anliegen bereits mit Anmeldung mitzuteilen. Unsere Stadtratsmitglieder Tarik Tautz, Stefan Peter, sowie Jörg Reichert werden Ihnen dann Rede und Antwort stehen. Wir wollen trotz der derzeit widrigen Umstände gerne weiter mit Ihnen im Dialog bleiben! Folgen Sie uns auf unseren Social-Media-Kanälen und wirken Sie mit an den Prozessen der Stadtentwicklung. WIR BÜRGER Völklingen: „Wir für Euch in Völklingen!“

Stephan Tautz, Karagac Sükrü



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 4/2021, **Freitag, 16. April 2021**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **Donnerstag, 8. April 2021, 12:00 Uhr**

Unsere WEB-Ausgaben!!!

www.voelklingerstadtbrille.de

6	7	2	5	8	3	4	1	9
8	9	3	1	6	4	5	2	7
5	4	1	2	9	7	6	3	8
3	6	4	8	2	1	9	7	5
2	5	9	3	7	6	8	4	1
7	1	8	9	4	5	2	6	3
4	3	5	6	1	9	7	8	2
1	2	6	7	5	8	3	9	4
9	8	7	4	3	2	1	5	6

Lösung des Sudoku von Seite 8

Luca Elias Pankratz siegt beim Landeswettbewerb Schüler experimentieren!



Wir gratulieren Luca Elias Pankratz zum ersten

Platz beim diesjährigen Landeswettbewerb Schüler experimentieren im Fachbereich Geo- und Raumwissenschaften! Er hatte zum Ziel, mithilfe von Modellversuchen die Eigenschaften von verschiedenen Vulkantypen darzustellen sowie ein möglichst realistisches Vulkanmodell zu konstruieren. Dieser Vulkan und die Modellversuche sollen Lehrenden in Erdkunde helfen, ihren Schülerinnen und Schülern das Thema „Vulkane“ leichter zu veranschaulichen. In diesem Jahr fand der Wettbewerb unter besonderen Bedingungen statt, die vieles mühsamer gemacht haben als in anderen Wettbewerbsjahren. All diesen Widrigkeiten zum Trotz brachte der Schüler der Jahrgangsstufe 8 sein Projekt zur Wettbewerbsreife und stellte sich online den Fragen der Fachjury. Zusätzlich zu seiner Platzierung wurde Luca Elias dafür mit einer Aufstufung zum Landeswettbewerb Jugend forscht belohnt. Wir sind stolz auf seine Leistungen und drücken die Daumen für die nächste Wettbewerbsrunde in der kommenden Woche!



Philipp Sammel, StR
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit -

Firma Schott spendet 10.000 Schutzmasken an Völklingens Grundschulen

Die Stadt Völklingen freut sich über eine großzügige Spendenaktion der Firma Jürgen Schott GmbH. Das Unternehmen mit Sitz im Völklinger Gewerbegebiet Vorderster Berg spendet insgesamt 10.000 medizinische Einwegmasken an die städtischen Grundschulen, damit Schülerinnen und Schüler geschützt am Unterricht teilnehmen können. Katarzyna Schott, Geschäftsführerin des



Fachgroßhandels, der seit mehr als 40 Jahren unter anderem Produkte zur Betriebshygiene und zum Arbeitsschutz anbietet, übergab die Masken an Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Tina Reitler vom städtischen Fachdienst für Kitas und Grundschulen. „Für uns ist es eine Herzensangelegenheit, etwas zur Gesundheitsförderung unserer Kinder beizutragen“, erklärt die Geschäftsführerin. Die Masken schützen nicht nur, sie sind zudem mit kindergerechten und farbenfrohen Motiven – Dinosaurier für die Jungen und Einhörner für die Mädchen – bedruckt. „Ich freue mich wirklich sehr über diese großartige Aktion. Wir werden die Masken nun sofort an unsere Grundschulen weitergeben“, bedankte sich die Oberbürgermeisterin bei der Übergabe.

i.A. Sebastian Feß, Referent für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Probleme mit dem PC oder Internet?

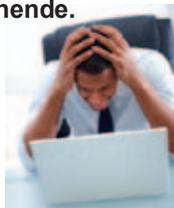
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Regionalverbands-Gewinnerin im Vorlesewettbewerb steht fest Pauline Klepper nimmt am Landesentscheid teil

Der erste Platz beim Regionalentscheid des Vorlesewettbewerbs für den Regionalverband Saarbrücken geht an Pauline Klepper vom Albert-Einstein-Gymnasium in Völklingen. Sie hat sich damit automatisch zur Teilnahme am Landesentscheid qualifiziert. Platz zwei belegte Solea Heß von der Gemeinschaftsschule Sonnenhügel in Völklingen. Platz drei teilen sich Annika Piro vom Theodor-Heuss-Gymnasium in Sulzbach und Julia Biwer vom Warndt-Gymnasium in Völklingen. Am Regionalentscheid, der coronabedingt erstmals nur online stattfinden konnte, nahmen neun Schulsieger aus den Umlandgemeinden im Regionalverband teil. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde und einen Buchpreis. Die drei – beziehungsweise vier – ersten Plätze bekommen zusätzlich je einen Buchgutschein für sich und die Schulbibliothek. In der Jury saßen die Kinderbuchautorin Juma Kliebenstein, der Leiter der Europäischen Kinder- und Jugendbuchmesse Saarbrücken, Igor Holland-Moritz, und die Leiterin der privaten Schauspielschule acting and arts in Saarbrücken, Petra Lamy. Anders als in den Vorjahren entfiel das Vorlesen aus einem Fremdtext. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer lasen aus einem Wahltext vor. Diese zuvor aufgezeichneten und eingereichten Videos waren Grundlage der Jurybewertung. Die Erstplatzierte Pauline Klepper las beispielsweise aus dem Roman „Elena – Sommer der Entscheidung“ von Nele Neuhaus vor. Die Lektüre der drei weiteren Gewinnerinnen umfasste folgende Titel: „Die Schule der magischen Tiere“ von Margit Auer, „Winterhaus“ von Ben Guterson und „Mord ist nichts für junge Damen“ von Robin Stevens. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Es freut mich, dass der Vorlesewettbewerb trotz der derzeitigen Einschränkungen stattfinden konnte. Wenn auch in gekürzter und abgewandelter Form. Ein gutes Buch eröffnet dem Leser neue und spannende Welten. Zudem ist es die Grundlage des Lernens. Wortschatz, Sprachgebrauch und Konzentrationsfähigkeit sind wichtige Faktoren, die durch aktives Auseinandersetzen mit der Schrift gebildet und gefördert werden.“ Der Vorlesewettbewerb ist Deutschlands größte Leseförderungsaktion. Er wird seit 1959 vom Börsenverein des Deutschen Buchhandels durchgeführt und steht unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten. Weitere Infos: www.vorlesewettbewerb.de



Erstplatzierte Pauline Klepper vom Albert-Einstein-Gymnasium mit ihrem Wahltext, dem Roman „Elena – Sommer der Entscheidung“ von Nele Neuhaus, Foto: privat

www.vorlesewettbewerb.de

i.A. Daniel Schappert

electroplus **HERRMANN**
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

DKG bestätigt hohe Behandlungsqualität Uro-onkologisches Zentrum der SHG-Kliniken Völklingen zertifiziert



Präsentieren stolz das Zertifikat (v.r.n.l.): SHG-Geschäftsführer Bernd Mege, Verwaltungsdirektor Edgar Mertes, Chefarzt Dr. Frank Uwe Alles, Pflegedirektorin Stefanie Conrad, QM-Leiterin Jessica Günther und Urologie-Mitarbeiterin Silvia Köth.

Mit der Zertifizierung ihrer fachübergreifenden Behandlung von Prostata-, Nieren- und Blasenkarzinomen durch die Deutsche Krebsgesellschaft (DKG) ist die Urologie in den SHG-Kliniken Völklingen zum ersten Uro-onkologischen Zentrum im Saarland aufgestiegen. Deutschlandweit tragen bislang nur 17 solcher Zentren das Zertifikat. Alle mussten nachweisen, dass sie ihren Patientinnen und Patienten eine Spitzenbehandlung bieten können. Therapien gegen Krebs werden immer anspruchsvoller und komplexer. Das gilt auch für urologische Krebserkrankungen - Karzinome an Niere, Harnblase oder Prostata, Hoden oder Penis. „In einem Uro-onkologischen Zentrum wird das medizinische und therapeutische Wissen gebündelt, um so unsere Patientinnen und Patienten besser behandeln zu können“, erklärt Dr. Frank Uwe Alles, Chefarzt der Völklinger Urologie und Leiter des Uro-onkologischen Zentrums. Die DKG-geprüfte und -zertifizierte Spitzenbehandlung beginnt mit der detaillierten Diagnose und umfasst das gesamte Spektrum moderner Behandlungsmethoden. Diese reichen von individuellen Strahlentherapien über systemische Therapien wie Immun- oder Hormontherapien, und neuesten Chemotherapien bis zu schonenden minimalinvasiven OPs durch erfahrene Chirurgen am computerbasierten Da Vinci-System. Hinzu kommen Expertenwissen, Fachpersonal und eine anspruchsvolle Ausstattung. Koordinator des Uro-onkologischen Zentrums ist Oberarzt Thomas Schuster. Das Team besteht aus erfahrenem ärztlichem und pflegerischem Personal der Urologie, Kinderurologie und Onkologie, Hämatologie, Strahlentherapie, Radiologie sowie Schmerztherapie, Palliativmedizin, Ernährungsmedizin und Psychoonkologie. Das Zentrum arbeitet mit vielen Fachabteilungen der Region zusammen. Daher sind die Wege kurz, auch zu weitergehenden Beratungs- und Unterstützungsangeboten.

Foto: SHG/Harald Kiefer

Betreuerinnen und Betreuer für Kinderfrei- zeiten im Sommer gesucht Gestalte ein vielfältiges Freizeit- programm für 6- bis 14-Jährige mit

Für seine Ferienfreizeiten und eine Stadtranderholung sucht das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken engagierte junge Betreuerinnen und Betreuer. Die jeweils zehntägigen Freizeiten finden im Zeitraum vom 28. Juli bis 6. August sowie vom 11. bis 20. August statt und führen nach Oberthal und Dasburg. Die Stadtranderholung findet in der Zeit vom 9. bis 20. August jeweils montags bis freitags im Saarbrücker Jugendzentrum Folsterhöhe statt. Wer diese Freizeiten gerne als Betreuerin oder Betreuer begleiten möchte, sollte vor allem Spaß am Umgang mit Kindern im Alter von 6 bis 14 Jahren, jede Menge Kreativität, Motivation und Einfühlungsvermögen mitbringen. Erfahrungen in der Freizeitarbeit mit Kindern und der Besitz einer Jugendleitercard sind von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Für die Ferienfreizeiten müssen die Betreuerinnen und Betreuer mindestens 18 Jahre alt sein, für die Stadtranderholung 16 Jahre. Voraussetzung für die Mitarbeit bei den Kinderfreizeiten oder der Stadtranderholung ist die vorbereitende Teilnahme an mehreren Schulungen sowie der Besuch eines Wochenendseminars. Die Betreuerinnen und Betreuer erhalten eine Vergütung von 400 bis 500 Euro, freie Verpflegung und Unterkunft bei den Ferienfreizeiten sowie im Anschluss an die Tätigkeit eine Praktikumsbescheinigung. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Mit unseren Freizeitmaßnahmen wollen wir Kindern nicht nur Abwechslung vom Alltag und erholsame Ferientage ermöglichen. Wir wollen den Kindern Raum geben Neues zu entdecken, sich auszuprobieren und Spaß, Anerkennung und Respekt in der Gruppe zu erleben. Dafür sorgt ein vielfältiges Tagesprogramm mit Kreativangeboten, Spiel- und Sportaktionen sowie Wanderungen.“ Das Schullandheim Oberthal liegt mitten in der naturbelassenen Landschaft des Landkreises St. Wendel an der Landesgrenze zu Rheinland-Pfalz. Auf dem großzügigen Außengelände befinden sich neben zwei Multifunktions- und einem Beachvolleyballfeld auch ein Outdoor-Kletterturm sowie ein Hüttendorf mit überdachtem Grillplatz. In dieser Kulisse veranstaltet das Jugendamt des Regionalverbands bereits seit über 25 Jahren seine Ferienfreizeiten. Das Waldschulheim in Dasburg liegt nahe der luxemburgischen Grenze. Auch hier erwarten die Kinder zahlreiche tolle Möglichkeiten der Freizeitgestaltung mitten in der Natur der Eifel. **Weitere Informationen erhalten Sie über das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken, Marco Fuchs, Tel. 0681 506-5249, marco.fuchs@rvsbr.de**

i.A. Daniel Schappert

KARWAT Injektionstechnik	Seit 1962	A. KARWAT & S. GmbH Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
	FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?	
<ul style="list-style-type: none"> • Rissverpressung • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Verankern, Verfüllen, Verstärken • Erdbeben-Schadensbeseitigung • Beton- und Mauerwerksanierung 		
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de		

 Zait & Kloster Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20 www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de
E-Mail: info@zk-kanalbau.de
Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung Klärgrubenkurzschließung Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten Haustrockenlegung Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedanken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

Raum und Zeit für Ihre Trauer!

Haus der Begegnung

Karlsruhner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler

Tel. (06898) 933 933

www.avalon-bestattungen.de

DUCHENÉ



Die CDU-Stadtrasfraktion lehnt eine Erhöhung der Grundsteuer in Völklingen ab!

CDU Trotz Schuldenbremse in die Zukunft Völklingens investieren, keine Erhöhung von Steuern und Abgaben. Ausgabenkürzungen und Einnahmeverbesserungen, so schmerzhaft sie auch im Einzelfall sein mögen, mildern nicht nur die Schuldenlast, sie schaffen auch wichtige finanzielle Spielräume, um in Zukunftsprojekte investieren zu können. Dazu gehören etwa Schulen, Sport- und Veranstaltungshallen, Sportanlagen, kommunale Wohnungen und Verwaltungsgebäude als auch Infrastrukturprojekte, die unsere Stadt für Einwohner und Gäste attraktiver machen. Dennoch können zur Finanzierung dessen Grund- und Gewerbesteuer nicht endlos immer weiter erhöht werden! Gerade bei der Grundsteuer sehen wir das Ende der Fahnenstange erreicht, weshalb die CDU keinen weiteren Grund- und Gewerbesteuererhöhungen zustimmen wird! Wir bekräftigen damit auch weiterhin unsere Aussagen aus unserem Wahlprogramm zur Kommunalwahl! Wir fordern statt dessen die Oberbürgermeisterin auf, dem Stadtrat einen genehmigungsfähigen Haushaltsentwurf vorzulegen, der durch Umschichtungen, Einsparungen und eine nachhaltige, auf die Bedürfnisse und Leistungsfähigkeit der Stadt ausgerichtete Ausgabenpolitik ohne weitere Steuererhöhungen auskommt.

Stefan Rabel, Fraktionsvorsitzender CDU-Stadtratsfraktion Völklingen
Kevin Frank, stv. Fraktionsvorsitzender und Pressesprecher CDU-Stadtratsfraktion Völklingen

Keine Vollsperrung zwischen Warndtgymnasium und Rotweg!

SPD Der Landesbetrieb für Straßenbau will den Bereich zwischen Warndtgymnasium und der Straße am Hammergraben in der Zeit vom 17. Mai bis zum 3. Juli sanieren. Dazu sind zehn Tage Vollsperrung geplant. Die Vorarbeiten in Ampelregelung und die anschließende Vollsperrung werden den Warndt in ein siebenwöchiges Verkehrschaos stürzen. Die ohnehin schon leidgeprüften Schülerinnen und Schüler werden, wie sämtliche Verkehrsteilnehmer dadurch zusätzlich belastet. Eine einfache Busfahrt von Geislauren nach Ludweiler wird durch die Umleitung über Wadgassen um zehn Kilometer verlängert werden. Wir fordern alle notwendigen Arbeiten in die Sommerferien zu verlegen und die Arbeiten ohne Vollsperrung durchzuführen.

SPD Völklingen | SPD Lauterbach
Erik Roskothen

Häusliche Alten- und Krankenpflege

Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

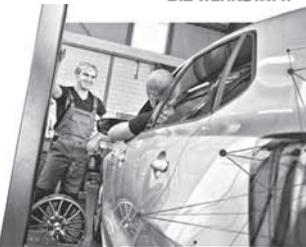
Informations-Pflegezentrum
Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 - 13.00 Uhr
Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 75 90 507 • Mobil: 0171/83 91 418
email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de
www.pflegedienst-gabi-kunkel.de
Gerne informieren wir Sie!



Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO** DIE WERKSTATT.

Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimageservice
- Achsvermessung
- HU/AU in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Prüforganisation
- Reifenservice



KFZ-Meisterbetrieb Pokorny • Ludweilerstraße 215 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 • www.kfz-pokorny.de • info@kfz-pokorny.de



medi

Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.

mediven – einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller

Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser

24-STUNDEN-ABFLUSSREINIGUNG-NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER G M B H Sebastian-Bach-Str. 74
66287 Quierschied
KANALSYSTEMTECHNIK 66292 Riegelsberg
66333 Völklingen



- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Fräsröbter
- Kanalsanierung (o. Aufgraben)
- Dichtheitsprüfung

Auch sonn- und feiertags

- Klärgruben-
- Kurzschließungen
- Verbundsteinarbeiten
- Bau- und
- Kanalreparaturen

Telefon (0 68 98) 86 48

Die FFP2 Maske filtert bis zu 95 % aller Partikel aus der Luft und bietet Schutz vor Stoffen wie festen und flüssigen Stäuben, Rauch und Aerosolen (Schutzklasse FFP2).

24* statt 12

Unsere FFP2-Sonderaktion:

1. Von Ihrer Krankenkasse erhalten Sie zwei Coupons für FFP2-Masken.
2. Sie können beide Coupons nacheinander in einer unserer Apotheken einlösen, zu je 2,- EUR Eigenbeteiligung.
3. Pro Coupon erhalten Sie 12 statt 6 FFP2-Masken. Wahlweise versandkostenfrei oder mit unserem gratis Lieferservice.

online: myaposhop.de

In einer unserer Apotheken einlösen - 24 statt 12 Masken bekommen, zu je 2,- EUR.




Mercur Apotheke EINE HIPPOWELT APOTHEKE



Bismarckstr. 7 - 66333 Völklingen - Tel.: 06898 / 23010
info@mercur-apotheke.info
Mercur Apotheke Völklingen

Völklinger Karnevalsvereine trotz Pandemie aktiv

Trotz der pandemiebedingten Einschränkungen haben viele der Völklinger Karnevalsvereine mit diversen kreativen Aktivitäten auch in diesem Jahr die fünfte Jahreszeit gefeiert. So luden „Die Beele's“ zur „Faasendsonntags-Gaudi“ ein, einer digitalen Musikveranstaltung, die per Livestream verfolgt werden konnte. „Die Rosselanos“ nahmen an der vom Verband Saarländischer Karnevalsvereine e. V. organisierten „Digitalen Schau der Narren 2021“ teil, die noch auf YouTube zu sehen ist. Auch die „Saarnarren“ feierten am Faschingssonntag virtuell mit einer Online-Veranstaltung unter dem Motto „Rot-Weißer Faasendspass – do wird selbst Corona blass“. Sowohl „Die Beele's“ als auch die Aktionsgemeinschaft Heidstock boten Faasend-Tüten an, die mit Faschings-Bedarf gefüllt, das Feiern „von dahemm“ möglich machten. Andere Karnevalsvereine erinnerten beispielsweise online mit Fotos und Videos an die Kar-



nevalsstimmung in den vergangenen Jahren. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt nahm am Faschings-Wochenende virtuell an den Veranstaltungen der Karnevalsvereine teil. „Ich finde es sehr schade, dass in diesem Jahr unsere traditionelle Völklinger Faasend nicht wie gewohnt mit den beliebten Umzügen und Veranstaltungen stattfinden kann. Umso begeisterter bin ich von den Angeboten, die sich unsere Karnevalsvereine mit viel Engagement und Kreativität haben einfallen lassen und damit das Brauchtum mit neuen Ideen und Formaten hochhalten. Ich freue mich sehr auf das nächste Jahr, in dem Völklingen auch sein 1200-jähriges Jubiläum begeht, und hoffe, dass dann wieder in der ganzen Stadt närrisches Treiben herrschen kann“, so die Oberbürgermeisterin.

Anne Bartelt, Beauftragte für Bürgeranliegen
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Foto: Jenal

Warndt-Gymnasium: Fit bleiben auch in Zeiten des Fernunterrichts



Die Fachschaft Sport des Warndt-Gymnasiums bietet über die Plattform Online Schule Saar regelmäßige Fitnesskurse für die Schulgemeinschaft an. Der zweite Lockdown verwehrt neben vielem anderen auch die Möglichkeit, regelmäßig in der Gruppe Sport zu treiben und sich fit zu halten. Die Fachschaft Sport am Warndt-Gymnasium arbeitet dem im Fernunterricht entgegen: Krafttraining mit dem eigenen Körpergewicht, Tabata mit Wasserflaschen und Übungen mit Alltagsgegenständen sind die Fitnesskurse, die dreimal in der Woche über die Fernunterrichtsplattform Online Schule Saar der Schulgemeinschaft angeboten werden. Von Schülerinnen und Schülern, aber auch von Lehrerinnen und Lehrern werden diese begeistert aufgenommen. Wenige Dinge motivieren so sehr, wie das gemeinsame Sporttreiben und der berühmte Zusammenhalt am Warndt-Gymnasium wird hier ebenso gestärkt wie die verschiedenen Muskelgruppen, da regelmäßig Mitglieder aus allen Teilen der Schulgemeinschaft die Freude am gemeinsamen Schwitzen erleben. Neben der Gemeinschaft und der eigenen Fitness kommen die Trainingseinheiten auch einem wohltätigen Zweck zugute: Pro Kursteilnehmer erhöht die Fachschaft einen Geldbetrag, der im Anschluss an ein Kinderhilfsprojekt gespendet wird.

Philipp Sammel, StR
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit -

Kinderschutzteam beim Jugendamt des Regional- verbands gestartet

Sieben Mitarbeitende befassen sich ausschließlich mit Kindeswohlgefährdung

Beim Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken hat das sogenannte Kinderschutzteam seine Arbeit aufgenommen. Insgesamt sieben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter befassen sich ab sofort ausschließlich mit der Bearbeitung von eingehenden. Meldungen einer mutmaßlichen Kindeswohlgefährdung. So wird der Soziale Dienst des Jugendamtes durch das Kinderschutzteam entlastet und bekommt mehr Freiräume für die Prävention im Sozialraum. Durch das frühere Erkennen von Krisensituationen können zudem Hilfen des Jugendamts passgenauer und in enger Zusammenarbeit mit den Sorgeberechtigten eingeleitet werden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Kinderschutzteams sind erfahrene Fachkräfte aus den bestehenden Sozialraumteams, die sich gezielt für die Arbeit im Kinderschutz entschieden haben. Die engere Verzahnung aller Kinderschutzakteure im Regionalverband ist mit dem spezialisierten Kinderschutzteam wesentlich besser zu praktizieren und risikorelevante Informationen können im Zusammenwirken noch besser eingeschätzt werden. Das Kinderschutzteam hat einen Überblick über alle Kinderschutzfälle und bleibt solange für einen Fall zuständig, bis die erste Hilfeplanung im Rahmen des Hilfe- und Schutzkonzeptes abgeschlossen wurde. Nach drei Jahren soll die Wirksamkeit des Kinderschutzteams und der erwarteten Effekte überprüft und evaluiert werden.

Beim Verdacht der Kindeswohlgefährdung erreichen Sie das Kinderschutzteam telefonisch unter 0681 506-5610.

i.A. Denny Sturm



Seit 1980 Gebäude-Energieberater ^{HKW}

Heizung-Bad-Elektro

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.heizung-baeder-mueller.de

Unser Leistungsangebot:

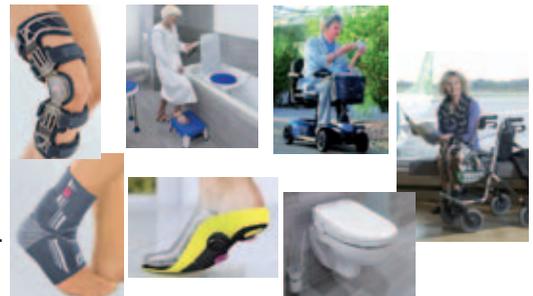
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Außergewöhnliche Zeiten ermöglichen außergewöhnliche Zuwendungen

Das Sankt Barbara Hospiz erhielt im Februar eine großzügige Spende, der Mitglieder des Epic Empires e. V. Frau Antonia Seiler überreichte diese stellvertretend. „Epic Empires“ ist das drittgrößte Liverollenspiel in Deutschland, welches seit 2009 stattfindet und jährlich ca. 1.200 Spielerinnen und Spieler ins saarländische Bex-



bach lockt (www.epic-empires.de). Zwischen den Organisatoren und dem Sankt Barbara Hospiz besteht eine enge Verbindung. Die Mitarbeiter des Hospizes durften bereits viermal das Flaschenpfand, welches in den Veranstaltungstagen gesammelt wurde, einlösen. Da coronabedingt das Liverollenspiel 2020 nicht stattfinden konnte, haben die Organisatoren Ideen gesammelt und eine Online-Versteigerung initiiert. Hierbei wurden Handwerkskunst aus Zinn, Kostüme, Bücher, Alu-Prints und viele weitere tolle Sachspenden, meistbietend versteigert. Manche Teilnehmer haben privat über die Plattform betterplace gespendet. Der Epic Empires e. V. hat die gespendete Summe letztlich auf 1.800 Euro aufgerundet. Wir freuen uns umso mehr über die Spende, da uns bewusst ist, dass der Epic Empires e. V. durch den Wegfall der Veranstaltung Einbußen erlitten hat. Daher danken wir allen Beteiligten von ganzem Herzen. Leider musste durch die Unberechenbarkeit des aktuellen Virusgeschehens das „Epic Empires“ für dieses Jahr erneut abgesagt werden. Umso größer wird vermutlich die Wiedersehensfreude sein, wenn das beliebte Liverollenspiel vom 24. bis 28. August 2022 wieder nach Bexbach einlädt. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sankt Barbara Hospizes freuen sich schon darauf, wenn sie zum Pfandsammeln wieder vor Ort sein dürfen.

Sabrina Jacobs, Verwaltung

CDU Völklingen informiert online

CDU Die CDU Völklingen informiert Sie regelmäßig auf ihren Webseiten über Ihre kommunale Arbeit. So erfahren Sie aktuell, das die Stadtrats Fraktion eine Grundsteuererhöhung ablehnt oder aber wie es um die Versorgung der Völklingerinnen und Völklinger mit der Gelben Tonne besteht. Auch das Grundschulkonzept für die Innenstadt stellt die CDU unter www.cdu-voelklingen.de vor. Neben der CDU Völklingen nutzt auch die Junge Union diese Plattform, um über ihre Arbeit zu berichten. Wer nichts verpassen möchte kann sich hier auch aktuelle Meldungen der CDU als E-Mail Newsletter abonnieren. Facebook-Nutzer finden die CDU Völklingen auch unter facebook.com/cduvoelklingen.

Stadtpolitik ohne Perspektive

WIR BÜRGER Völklingen

Der Schulentwicklungsplan zeigt eindeutig, dass wir mit weiter steigenden Schülerzahlen in unseren Grundschulen rechnen müssen. Ganz besonders an unserer Schule in der Innenstadt. Seit Jahren wird in der Verwaltung darüber diskutiert, wie dieses Problem bewältigt werden kann. Weder von den Parteien noch von der Verwaltung werden klare Konzepte vorgetragen bzw. dargestellt. Kinder werden in sogenannten Schulcontainern unterrichtet und das schon seit Jahren. WIR BÜRGER Völklingen fordern, dass endlich ein endgültiges Konzept vorgelegt wird. Das heißt, erstrangig stellt sich die Frage mit welchem Geld soll die Grundschulzukunft finanziert werden? In den Haushaltsplänen der Stadt Völklingen für 2021 und 2022 finden wir keinen einzigen Cent der zur Verfügung stehen soll, um einen Neubau zu starten. Wir fragen uns: Warum wird das nicht vorgesehen? Es muss nun endlich auch eine klare Aussage zu einem Standort getroffen werden. Wenn die Verwaltung sich nicht für den Standort Mühlgewann ausspricht, dann muss ein anderer Standort vorgesehen werden. Wir haben Kontakt zu Investoren und Betreibern, die in Privatinitiative der Stadt ein Konzept anbieten, um Kindergärten und Grundschulen zu bauen. Hierbei spielt das Gelände des ehemaligen Krankenhaus St. Michael eine spezielle Rolle. Das Gelände ist groß genug und steht zur Verfügung. WIR BÜRGER Völklingen vermissen leider auch ein Konzept, welche Größe sich die Verwaltung für einen Grundschulneubau vorstellt. Da wird seit Jahren in Sitzungen und der Presse von Kommunalpolitikern von dreizügigen oder vierzügigen bis hin zu sechszügigen Schulen geredet. Das sollte doch endlich durchdacht und festgelegt werden. Uns fehlen zu den Grundschulen klare Aussagen und Entscheidungen, hier geht es um die Bildung unserer Kinder und die darf nicht vernachlässigt werden!

WIR BÜRGER „Wir für Euch in Völklingen!“.

Der Tradition treu, für Neues offen.

Für Sie da:
Susanne Duchene & Team

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Völklinger Str. 33-35 · 66333 Völklingen-Ludweiler

im Trauerfall **(06898) 41000**

www.friede-duchene.de

SEIT ÜBER 100 JAHREN

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung

Filtern, kühlen, sprudeln, kochen - alles mit nur einer Vorrichtung Multifunktionale Trink- wasserarmaturen schaffen Platz in der Küche

(djd-k). Der Platz auf deutschen Küchenarbeitsplatten ist hart umkämpft. Hier steht neben der Brotschneide- und der Kaffeemaschine in vielen Fällen ein Wassersprudler, dazu ein Wasserfilter und, klar, ein Wasserkocher. Platzsparender und zugleich praktisch in der Handhabung sind multifunktionale Trinkwasserarmaturen, die mehrere Geräte in einem vereinen. So ist ein solches Küchenhelferlein in der Lage, auf Knopfdruck gefiltertes, gekühltes, kochend heißes oder Sprudelwasser bereitzustellen. Wie genau das Wasser aus dem Hahn fließt, stellt der Nutzer je nach Variante über den Mischhebel oder ein Touchdisplay ein. Somit werden der Kauf, das Schleppen und die Lagerung von Plastikflaschen unnötig. Auch im Kühlschrank bleibt mehr Platz, da kein Wasser mehr vorgekühlt werden muss. Die zentrale Einheit wird gut versteckt als Untertischgerät im Küchenunterschrank verbaut.

Flexible Wasserzubereitung ohne Verunreinigungen

Die vielfältig nutzbaren Trinkwasserarmaturen, beispielsweise das Modell Re.Source, sind nicht nur platzsparend, sondern bieten auch weitere Vorteile. Zum einen sorgt ein integrierter Wasserfilter dafür, dass Verunreinigungen innerhalb der Wasserleitung des Hauses nicht ins Glas gelangen. Zum anderen kommt die Möglichkeit, jederzeit zwischen stillem und sprudelndem Wasser zu wählen, gerade Familien zugute, in denen es verschiedene Geschmäcker gibt. Unter www.rehau.de finden Interessierte unter dem Reiter „Trinkwasserarmatur“ eine Übersicht über unterschiedliche Armaturmodelle.

Wichtige Funktionen

Beim Kauf sollte man darauf achten, dass die neue Trinkwasserarmatur über eine getrennte Wasserführung verfügt. So wird es möglich, zum Beispiel zum Spülen völlig unbearbeitetes Wasser herauszulassen. Das spart Kosten. Zudem sollten Nutzer darauf achten, dass es sich bei den Verbrauchsmaterialien nicht um ein herstellereigenes, geschlossenes System handelt. Rehau etwa setzt auf CO₂-Zylinder, die man in vielen Supermärkten und Drogerien wieder befüllen lassen kann. Ebenfalls wichtig ist eine leistungsstarke Filtereinheit. Sie hält Chlor und metallische Stoffe wirksam zurück, während essenzielle Mineralstoffe erhalten bleiben. Das merkt man auch im Geschmack. Modelle mit Touchdisplay machen die Wartung zudem besonders einfach. Sie geben klare Instruktionen, wie man etwa den Wasserfilter tauscht oder eine neue CO₂-Kartusche einsetzt. Damit steht der schnellen und platzsparenden Wasserzubereitung nichts mehr im Wege.



Mit smarten Armaturen kann man sprudeliges Wasser aus dem Hahn abfüllen.
Foto: djd-k/REHAU



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
	Postamt Marktplatz 5 01 60
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Zugauskunft 1 18 61
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
Polizei Cloosstr. 202-0	Volkshochschule 13 25 97
Hornissen / Wespenumsiedlung 0157 - 79 317 527	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 13.03.2021:

Glückauf-Apotheke
66128 SB-Gersweiler
Hauptstr. 213
Telefon 0681/702284

Sonntag, 14.03.2021:

Sonnen-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Straße 47
Telefon 06898/41736

Samstag, 20.03.2021:

Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681/36148

Sonntag, 21.03.2021:

Apotheke Klein
66346 Püttlingen
Pickardstr. 36
Telefon 06898/66204

Samstag, 27.03.2021:

Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898/9350524

Sonntag, 28.03.2021:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66333 Völklingen
Moltkestr. 5
Telefon 06898/29010

Freitag, 02.04.2021:

Linden-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Str. 11
Telefon 06898/42300

Samstag, 03.04.2021:

Heidstock-Apotheke
66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardstr. 185
Telefon 06898/81662

Sonntag, 04.04.2021:

Marien-Apotheke
66333 VK-Fürstenhausen
Saarbrücker Straße 62
Telefon 06898/3539

Montag, 05.04.2021:

Burg-Apotheke
66346 Püttlingen-Köllerbach
Sprenger Straße 9
Telefon 06806/4301

Samstag, 10.04.2021:

Kramer'sche-Apotheke
66119 Saarbrücken
Saargemünder Straße 125
Telefon 0681/851159

Sonntag, 11.04.2021:

Ludwigs-Apotheke
66113 Saarbrücken
Sittersweg 50
Telefon 0681/44531

Unsere WEB-Ausgaben!!!

www.voelklinger-stadtbrille.de



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

- Samstag, 13. März 2021**
18.00 Uhr Röchlinghöhe,
 St. Konrad, Vorabendmesse
- Sonntag, 14. März 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt
- Samstag, 20. März 2021**
18.00 Uhr Völklingen,
 St. Michael, Vorabendmesse
- Sonntag, 21. März 2021**
9.15 Uhr Luisenthal,
 Christkönig, Heilige Messe
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt
 zusammen mit der
 italienischen Gemeinde
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Spätschicht
- Samstag, 27. März 2021**
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Vorabendmesse mit
 Segnung der Palmzweige
 in der Kirche
- Sonntag, 28. März 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt mit
 Segnung der Palmzweige
 in der Kirche
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 „Hosanna“ Gottesdienst
 mit Eltern und Kindern und
 Segnung der Palmzweige
- Montag, 29. März 2021**
18.00 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Bußgottesdienst
- Gründonnerstag, 1. April**
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter, Messe
 vom Letzen Abendmahl mit
 Kindern und Familien
- 19.00 Uhr** Völklingen,
 St. Eligius, Messe vom
 Letzen Abendmahl
- Karfreitag, 2. April 2021**
10.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter, Kreuz-
 weg mit Kindern
 und Familien
15.00 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Feier vom Leiden
 und Sterben Christi
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter, Feier
 des Leidens und Sterbens
 Jesu (mit Erwachsenen)
- Karsamstag, 3. April 2021**
21.00 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Osternacht
- Ostersonntag, 4. April 2021**
6.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter, Feier
 der Osternacht mit Kindern
 und Familien
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Festhochamt
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 festliche Eucharistiefeier
- Ostermontag, 5. April 2021**
10.30 Uhr Heidstock,
 St. Paulus, Festmesse
15.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Emmaus-Weg (bei gutem
 Wetter und unter Corona
 Vorbehalt)
18.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Eucharistiefeier
- Samstag, 10. April 2021**
18.00 Uhr Röchlinghöhe,
 St. Konrad, Vorabendmesse
- Sonntag, 11. April 2021**
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt

**Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten
 vorab im Pfarrbüro unter
 Telefonnummer 06898 /9146800 oder online auf
 unser Homepage:
 www.kirche-vk.de an.**

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius Völklingen
Rathausstraße 22, 66333 Völklingen

Tel. Nr. 06898 / 9146800, Fax: 06898 / 9146829

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch bis Freitag
 von 9.00 bis 12.30 Uhr, Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr und
 Montag, Dienstag und Donnerstag
 jeweils von 15.00-17.00 Uhr

Ev. Versöhnungskirchengemeinde Poststraße 48 in 66333 Völklingen

**Herzliche Einladung zu folgenden Gottesdiensten,
 musikalisch gestaltet von Mitgliedern des Chors der
 Völklinger Versöhnungskirchengemeinde u. a.; um
 Anmeldung unter 06898-22137 oder versoehnungskgm.
 voelklingen@ekir.de wird gebeten:**

- Palmsonntag, 28. März**
10.00 Uhr /Versöhnungskirche
 „Summet dem Herrn“ -
 Mitsumm-Gottesdienst
 zum Palmsonntag
Liturgie und Predigt:
 Pfarrer Klaus Köhler
Musik: Mitglieder des Chors
 der Versöhnungskirchengemeinde,
 Leitung und Orgel/Klavier:
 Lutz Gillmann
- Karfreitag, 2. April 2021**
10.00 Uhr /Versöhnungskirche
 Gottesdienst zum Karfreitag
Liturgie und Predigt:
 Pfarrer Klaus Köhler
Musik: Benedikt Wesner,
 Bariton; Mitglieder des Chors
 der Versöhnungskirchengemeinde,
 Leitung und Orgel/Klavier:
 Lutz Gillmann
- Karfreitag, 2. April 2021**
20.00 Uhr /Versöhnungskirche
 Musikalischer Gottesdienst
 „Das Kreuz ist aufgerichtet ...“
 mit der Passion nach den vier
 Evangelisten und Werken
 von Liszt, Bruckner, Wenzel,
 Schlenker (Komponisten des
 Gedenkjahrs 2021) u. a.
 Benedikt Wesner, Bariton;
 Jugendchor St. Johann, Saar-
 brücken; Mitglieder des Chors
 der Versöhnungskirchengemeinde,
 Leitung und Orgel/
 Klavier: Lutz Gillmann
- Ostersonntag, 4. April**
10.00 Uhr /Versöhnungskirche
 Familiengottesdienst
 zu Ostern
Liturgie und Predigt: Pfarrer
 Klaus Köhler
Musik: Mitglieder des Chors
 der Versöhnungskirchengemeinde,
 Leitung und Orgel/



Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Wir freuen uns, dass wir wieder gemeinsam Gottesdienste feiern können. Dabei gelten die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln:

- die maximale Teilnehmerzahl ist auf 32 Personen begrenzt
- Alle Gottesdienste finden in unserem Gemeindezentrum, Neckarstraße 5 statt
- Sie beginnen um **10.00 Uhr** und dauern maximal 1 Stunde
- Alle Gottesdienstteilnehmer sollen mit Mund-Nasen-Schutz zum Gottesdienst kommen.
- Wer sich krank fühlt, soll unbedingt zu Hause bleiben
- Bitte beachtet die Abstandsregeln von 1,50 m und verzichtet auf Händeschütteln
- Kindergottesdienste werden erst wieder stattfinden, wenn der gesetzliche Rahmen das zulässt
- Von zu Hause aus lassen sich unsere Gottesdienste auf YouTube unter efg Voelklingen verfolgen
- Jeder ist herzlich eingeladen
- Wir wünschen allen ein gesegnetes Auferstehungsfest

Sonntag, den 14.03.2021
Sonntag, den 21.03.2021
Sonntag, den 28.03.2021

Sonntag, den 04.04.2021
(Ostergottesdienst mit
Abendmahl)

Ev. Kirchengemeinde**Völklingen-Warndt****Völklinger Straße 90, 66333 Völklingen-Ludweiler****Tel.: 06898/8500733 oder 06898/4541****Fax: 06898/43762****Mail: voelklingen-warndt@ekir.de****Homepage: www.evangelisch-im-warndt.de****Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros**

Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr

Das Gemeindeamt ist bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen! Termine sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

Kleiderladen Ludweiler

Der Kleiderladen ist bis auf weiteres geschlossen!

Kleiderladen „De Lade“ Großrosseln

Der Kleiderladen ist bis auf weiteres geschlossen!

Bis auf weiteres finden keine Gruppen und Kreise statt!**Gottesdienste in der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt**

In der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt werden wieder Gottesdienste gefeiert. Das Presbyterium hat dazu ein Konzept aufgestellt, das die Gottesdienstfeiern unter den notwendigen Auflagen in der Corona-Krise ermöglicht. Sicherheitsabstand und Hygiene-Maßnahmen sind gewährleistet. Wer an den Gottesdiensten teilnimmt, muss einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer FFP2 oder medizinischen Maske tragen. Außerdem ist die Kirchengemeinde verpflichtet, eine Anwesenheitsliste zu führen, damit das Gesundheitsamt gegebenenfalls Infektionswege nachvollziehen kann. Diese Listen werden nach Datenschutzrichtlinien behandelt und nach Ablauf von vier Wochen vernichtet. Vorerst wird in den Gottesdiensten nicht gesungen. Auch Abendmahlsfeiern sind noch nicht möglich. Die Gottesdienste sollen nicht länger als 30 Minuten dauern. Die Kirchengemeinde freut sich aber, dass unter Auflagen mit den Gottesdiensten ein wichtiger Teil des Glaubens- und Gemeindelebens wieder aufgenommen werden kann. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde (www.evangelisch-im-warndt.de) und in der Presse veröffentlicht.

Samstag, 13. März, 18.00

Naßweiler, Gaevert

Sonntag, 14. März, 9.15

Ludweiler, Puschke

Sonntag, 14. März, 10.30

Fürstenhausen, Puschke

Dienstag, 16. März, 18.00

Karlsbrunn, Puschke

Fastenandacht

Samstag, 20. März, 18.00

Wehrden, Puschke

Sonntag, 21. März, 10.00

Ludweiler, Puschke

Vorstellung Konfirmanden 2021

Sonntag, 21. März, 10.30

Karlsbrunn, Gaevert

Dienstag, 23. März, 18.00

Naßweiler, Puschke

Samstag, 27. März, 18.00

Ludweiler, Decker

Sonntag, 28. März, 9.00

Naßweiler, Decker

Sonntag, 28. März, 10.30

Wehrden, Gaevert

Gründonnerstag, 1. April, 19.00

Wehrden, Puschke

Karfreitag, 2. April, 9.00

Naßweiler, Gaevert

Karfreitag, 2. April, 9.15

Ludweiler, Puschke

Karfreitag, 2. April, 10.30

Fürstenhausen, Gaevert

Karfreitag, 2. April, 10.30

Karlsbrunn, Puschke

Karsamstag, 3. April, 15.00

Fürstenhausen, Puschke

Ostersonntag, 4. April, 6.30

Karlsbrunn, Gaevert

Osterfrühfeier

Ostersonntag, 4. April, 9.15

Ludweiler, Puschke

Ostersonntag, 4. April, 10.30

Wehrden, Puschke

Ostermontag, 5. April, 10.30

Fürstenhausen, Dening

Samstag, 10. April, 18.00

Naßweiler, Gaevert

Sonntag, 11. April, 9.15

Ludweiler, Gaevert

Sonntag, 11. April, 10.30

Fürstenhausen, Gaevert

Jehovas Zeugen**Einladung zum Gedenkgottesdienst per Videokonferenz**

Jehovas Zeugen in [Ort] laden in diesem Jahr per Brief zu ihrem wichtigsten Gottesdienst im Jahr ein
Völklingen – Der Todestag von Jesus Christus, der sich dieses Jahr am Samstag, den 27. März jährt, stellt für viele Christen das wichtigste Ereignis im Jahr dar. Jehovas Zeugen erinnern mit



Foto: JZ

Millionen Besuchern weltweit jedes Jahr durch einen besonderen Gedenkgottesdienst daran. Da die Religionsgemeinschaft jedoch aufgrund der Pandemie und zum Schutz ihrer Umgebung nach wie vor auf Präsenzgottesdienste verzichtet, wird dieser Gedenkabend in der Gemeinde in Völklingen am 27. März um 20:00 Uhr per Videokonferenz abgehalten.

Einladung per Brief

Auch auf ihre typischen persönlichen Besuche verzichten Jehovas Zeugen derzeit weltweit. Die Gemeinde in Völklingen lädt darum viele ihrer Nachbarn und Bekannten dieses Jahr per Brief ein. Eingeladen wird auch zu einem besonderen Vortrag, der bereits am 21.03.2021 um 10:00 Uhr gehalten wird. Er stimmt die denkwürdige Woche ein. Die Einladung ist wie jeder andere Brief von Jehovas Zeugen laut eigenen Angaben freundlich gemeint und soll lediglich einen persönlichen Besuch ersetzen. Es wird nicht um Spenden gebeten. Jeder, der an diesen Gottesdiensten teilnehmen möchte, ist eingeladen, Jehovas Zeugen vor Ort zu kontaktieren, um einen Zugang zur Videokonferenz zu erhalten, und zwar unter der Telefonnummer 06898/21912.

Weitere Informationen findet man außerdem auf der Website jw.org.

Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen

Pflege
Dunkel & Mertes
GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 72 79 34 0

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL

DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Monatsangebot
März / April

NOTFALLKARTE

Erstellung der Notfallkarte
inkl. Druck und Laminat

10,- €

Stand: 00.00.00	NOTFALLKARTE	Stand: 00.00.00
Name: Petra Muster Telefon: (00000) 00 00 00		
Geb.: 00.00.0000 Blutgruppe: Muster		
Im Notfall zu Kontaktieren:		
Martin & Martina Muster		
Telefon: (00000) 00 00 00 • Handy: (00000) 000 000 00		
Dr. med. M. Mustermann Telefon: (00000) 00 00 00		
Allergien: Mustersallergie		
Medikamente: Mustermedikament 1-0-0, Mustertabletten (5mg) 0-1-0, Musterpillen 0-0-10, Mustertröpfchen (10mg) 2-2-1, Mustermedikament 0-0-4		

jede weitere 1,50 Euro



*Ich will's
Wissen!*

Thomas,
51 Jahre,
besucht unsere
Kochkurse.

PROGRAMM FRÜHJAHR | SOMMER 2021

Kursbeginn: ab 12. April

BILDUNGSZEIT FÜR MICH

- Kurse für über 20 Sprachen
- Kochen und Degustation
- Kunst, Kultur und Kreatives Gestalten
- Literatur, Philosophie
- Bewegung, Entspannung, Tanzen
- Computer, Beruf, Fotografie
- ... und vieles mehr.

www.vhs-saarbruecken.de

vhs
Volkshochschule
Regionalverband Saarbrücken

**REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN**